



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

Ata da reunião da Comissão Coordenadora do Programa de Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos em Francês, realizada no dia 12 de junho de 2018, redigida pela estagiária Flávia Zanotto.

**COMPARECIMENTOS:**

**Membros titulares da CCP:** Eliane Gouvêa Lousada (Presidente), Adriana Zavaglia (Vice-Presidente), Thiago Jorge Ferreira Santos (Representante discente suplente – por Skype), Véronique Marie Braun Dahlet, Edite (Secretária DLM).

**Ausências justificadas:**, Verónica Galíndez, Thiago Mattos (Representante discente titular).

**EXPEDIENTE:**

**A. INFORMES**

**- Informes da CPG: Capes PRINT, Santander, ORCID**

Nenhum professor e/ou aluno da FFLCH inscrito no edital Santander.

**- LETRA: andamento – homologação do curso e programa pela CAPES**

Programa LETRA homologado pela coordenação de área da Capes no final do mês de maio deste ano.

**- Publicação Revista Non Plus – dois últimos anos do encontro - andamento**

Será lançado no Xº Encontro

**- Representação discente: informes de Thiago Jorge**

Thiago Jorge relatou sobre o uso da página no Facebook criada por ele e Thiago Mattos (suplente) para divulgar informes importantes sobre o PPG do Francês, bem como para atualizar os alunos da pós-graduação sobre a transição do programa atual para o programa LETRA. O espaço tem sido útil para esclarecer dúvidas dos alunos, tanto do programa de Francês, quanto dos demais que serão unificados a ele.

**- Processo seletivo: prova de competências e arguição de projetos**

Será aberta nova chamada de bolsa de estudos, a ser realizada no mês de julho. A chamada deve ocorrer na primeira semana de julho, com prazo para a entrega do projeto até o final do mês de julho. A seleção



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

dos alunos a serem contemplados com as bolsas disponíveis deve ser realizada na primeira semana de agosto.

## **B. PAUTA**

### **1. Pontos de discussão para CPG: sistema de cotas; prova de LE: eliminatória ou não; prazo até qualificação (?)**

Foi levantada a questão sobre a prova de língua estrangeira (LE) eliminatória ser um impedimento aos alunos de escola pública, assim como foi discutido sobre a possibilidade de a prova de língua estrangeira ser aplicada até a data do exame de qualificação. No entanto, ficou acordado pelos membros presentes que a prova de língua estrangeira deverá manter seu caráter eliminatório, devido à especificidade do programa de francês que, devido à língua e literatura, torna o conhecimento do idioma essencial.

Sobre o sistema de cotas, foi discutida a possibilidade de disponibilizar vinte por cento (20%) das vagas para candidatos negros ou pardos que tenham obtido média menor. Considerando cotas para pessoas portadoras de necessidades especiais, ficou acordado que a CCP irá aguardar definições dos tipos de deficiência cabíveis e respectivas condições materiais oferecidas pela Universidade para a aplicação desse tipo de prova.

### **2. Encontro do Francês: datas para chamada, comissão, convites**

Chamada para envio de trabalhos e inscrições: até dia 30 de junho.

Foram elencados os seguintes nomes como convidados a participarem do X Encontro de Pesquisas do Francês:

#### Conferencistas

- Milton Hatoum (Profa. Véronique ficou de entrar em contato com ele);
- Lígia Ferreira;
- Philippe Willemart;
- Tony Berber Sardinha/ Beth Brait;
- Bruno Gomide.

#### Debatedores (Unifesp)

- Lígia Ferreira;
- Rita Jover;
- Márcia Aguiar;



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

- Lúcia Claro;
- José Hamilton.

Para participar das mesas, foram sugeridos os pós-graduandos: Flavia Fazion (Língua), Laura Mascaro e Raphael de Araújo (Literatura).

**3. Verbas: internacionalização, publicação (monitoria e verba de publicação e PROAP situação pedidos alunos): pedido de Luis Krausz (26 e 28 de setembro; duas passagens e 6 diárias – nacionais); pedido Rita**

Sobre a verba destinada aos alunos que pediram auxílio para participação em eventos, só restaram dois pedidos não contemplados: ambos para eventos internacionais.

Sobre a verba PROAP destinada a eventos e professores, ficou acordado por todos os membros que o pedido do Prof. Luis Krausz (Estudos Judaicos e Árabes) deve ser solicitado ao programa dele de origem. Não é possível conceder a verba até que ocorra a implementação do programa LETRA. Até tal data, enquanto o programa continuar sendo de Francês, os gastos serão somente do programa de Francês (PROAP até 30 de abril de 2019). Caso ocorra alguma mudança antes deste período, a questão será discutida na CCP.

Quanto ao pedido da Rita (troca do ‘auxílio para participar em evento’ pelo ‘auxílio para trabalho de campo’), os membros presentes estão de acordo.

**C. ORDEM DO DIA**

**1. Credenciamento e credenciamento de orientadores (Philippe Willemart e Berta Waldman)**

Ambos os pedidos de credenciamento/credenciamento foram aprovados pelos membros presentes na reunião.

**2. Banca de doutorado: Aluna Livia Miranda, Profa. Heloisa Albuquerque Costa**

Verificar com Regina se é possível a configuração de banca (exposta abaixo), já que três dos membros titulares são de fora da USP.

Membros titulares:

Maria Helena Araújo Sá – Universidade de Aveiro

Christian Jean-Marie Régis Degache - UFMG



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

Selma Alas Martins – UFRN

Membros suplentes:

Cristina Casadei Pietraróia – FFLCH – Francês

Mônica Ferreira Mayrink O’Kuinghttons – FFLCH – Espanhol

Karine Marielly Rocha da Cunha – UFPR